

Предисловие	7
К 75-летию окончания Великой Отечественной войны	
Виланова Т. А. Русское и революционное в литературе периода Великой Отечественной войны	11
Кривополянов В. В., Куликова И. М. Рассказ Е. Айпина «Фантом», или явление Екатерины Великой» в контексте исканной сарказмской прозы о войне	18
Тарасова Е. Н. Военная история России в поэзии XIX–XX веков (из опыта проведения воспитательных мероприятий).....	23
Раздел 1. Литературоведческие основы преподавания русской литературы как иностранной	
Домичева Л. Н. Опыт прочтения и изучения «Маленьких трагедий» А. С. Пушкина	29
Трифанова И. В. Повесть Н. В. Гоголя «Страшная месть»: у истоков эпического повествования	34
Барышвальская А. Ю. Сердце и душа в повести Н. М. Карамзина «Паня» (из наблюдений над текстом)	44
Домичева Е. В. Об одном случае автоинтертекстуальности «Б. Пастернак»	47
Васильев Юрий Об истории переводов стихов А. Блока в Японии	51
Черняк М. А. Современная подростковая литература в условиях постсоветской эпохи: стратегии и практики	58
Раздел 2. Взаимосвязь лингвистического и литературоведческого анализа художественного произведения	
Маслова В. А. Русская поэзия глазами лингвиста	68
Домичева Е. В. Учиться языку как искусству	75
Заднек А. Я. Языковая личность в художественной литературе	86
Домичева О. Г. Некоторые аспекты изучения русской литературы иностранными студентами (на материале рассказов В. М. Шукшина)	91

<i>Петухова Е. Н.</i> Лексико-грамматические средства создания художественного образа	100
<i>Румянцева Е. В.</i> Синергетика русского художественного слова	105
<i>Попкова Е. Д.</i> Приемы обучения чтению художественного текста в иностранной аудитории (наблюдение над функционированием однородного ряда определений в рассказе А. П. Чехова «Пересолил»).....	112
<i>Ходжагельдыев Б. Д., Шурупова О. С.</i> Англицизмы в современной русской художественной литературе	117

Раздел 3. Русская литература

в контексте отечественной и мировой культуры

<i>Колчинская Е. В.</i> «Сказка о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина: варианты интерпретации в диаспоре	126
<i>Богданова Л. И.</i> Лакуны и их роль в восприятии художественного текста	138
<i>Кремлёва Н. В.</i> Языковые картины русской цивилизации в поэтическом творчестве А. С. Пушкина.....	144
<i>Роговер Е. С.</i> Образ Анны Ахматовой в ее стихах и портретах	152
<i>Цзян Сюньлу</i> Русская литература в культуре современного Китая	161
<i>Абдуллина Л. И.</i> Смена образовательной парадигмы: о расширении границ лингвистического знания	168
<i>Ванг Сяю.</i> Восприятие русской литературы китайскими читателями (на примере рассказа А. Платонова «Река Потудань»).....	172
<i>Макеева Е. В.</i> Болдино в жизни... иностранных студентов (методические аспекты организации экскурсий по России)	174
<i>Шарафадина К. И., Завьялова Н. А.</i> Растительная метафорика в русской и китайской фольклорно-литературной традиции (из опыта преподавания РКИ китайским студентам).....	180
<i>Финагина Ю. В.</i> Художественный текст как источник цветообозначений на занятиях в иностранной аудитории	184

Раздел 4. У истоков литературного образования

<i>Сидоренко К. П.</i> Хрестоматийный круг чтения как основа начального образования («Детский мир» и «Родное слово» К. Д. Ушинского)	188
<i>Херсонский В. Ю.</i> «Это очень интересно!..».....	192
<i>Бертхольд М. В.</i> Русские народные сказки как основа обучения дошкольников русскому языку в условиях эмиграции	202

Раздел 5. Методические вопросы обучения иностранцев русской литературе

<i>Роговер Е. С.</i> Непрерывная связь времен (изучение творчества А. Ахматовой на занятиях с иностранными студентами).....	206
<i>Афанасьева Н. А.</i> «Шепот, робкое дыханье...».....	214
<i>Талстухина И. И.</i> «Мой первый друг, мой друг бесценный...» (стихотворение А. С. Пушкина на занятиях в иностранной аудитории).....	219
<i>Пейтнер Эрих</i> Вий, Волдеморг, Воланд и Высоцкий (из опыта преподавателя русского языка и литературы).....	231
<i>Хавина Юки</i> Педагогический потенциал рассказа И. А. Бунина в контексте перевода.....	236
<i>Клюева Е. А.</i> Нравственное воспитание курсантов военных училищ средствами русской литературы	240

Раздел 6. Сопоставительное изучение русской литературы в иностранной аудитории

<i>Доникский В. А.</i> Изучение русской литературы в иноязычной аудитории: организация межкультурных дискурсов.....	243
<i>Лобский А. С.</i> «Древо смерти» и «Древо жизни». Сопоставительный анализ двух стихотворений А. С. Пушкина.....	250
<i>Сысакменова Т. И., Токтубаева А. Ж.</i> Традиции русской литературы в творчестве Абиша Кекильбаева	255
<i>Балторжницкая Г. И., Будникова Н. Н.</i> Стратегии моделирования художественного мира произведения при работе с текстом в иноязычной аудитории.....	259
<i>Джамалбаева А. А.</i> Образцы художественного перевода на русский язык.....	264
<i>Тавчан Т., Макеева Е. В.</i> Рассказ А. П. Чехова «Орден» в переводе на румынский язык.....	267
<i>Зайцева Л. А.</i> Голый король и поэт: детскость в «эпиграмме на Сталина» Осипа Мандельштама и интертекст с «Тараканищем» Бориса Чуковского	272

Раздел 7. Анализ художественного текста на практических занятиях по русскому языку и литературе

<i>Армавирова Т. Г., Олейник М. А., Федотова Н. С.</i> Занятия по поэтике и грамматике с иностранными студентами: читаем А. С. Пушкина.....	278
<i>Веремкина О. Н.</i> Лингвостилистический анализ художественного текста на занятиях с иностранными студентами-нефилологами.....	282

<i>Стрельникова Н. Д.</i> Анализ стихотворения М. Ю. Лермонтова «Нет, я не Байрон...» в иностранной аудитории.....	286
<i>Сергеева Н. М.</i> Работа с художественным текстом на уроках русского языка как иностранного (рассказ А. П. Чехова «В наш практический век, когда, и т. д.»).....	291
<i>Барышева О. А.</i> Специфика анализа художественного текста на занятиях по русскому языку как иностранному (рассказ К. Г. Паустовского «Телеграмма»)	294
<i>Кулигина О. В.</i> Рассказы Юрия Коваля на занятиях по чтению и анализу художественного текста в иностранной аудитории.....	297
<i>Вольская Л. А.</i> Грамматико-стилистический подход к чтению рассказа В. Шаламова «Галстук» в иностранной аудитории	300
Раздел 8. Пишут наши студенты	305
<i>Авторы статей</i>	316